

oddelenia	rok	spisové číslo
ODD. KUK.	2023	4800/2023
zodpovedal	P. Choma	

## Zmluva o spolupráci č. 21/2023

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník  
v znení neskorších predpisov  
(ďalej len ako „Zmluva“)  
medzi

### Objednávateľ:

Mesto Bardejov

Sídlo: Radničné námestie č. 16, 085 01 Bardejov

Zástupca: MUDr. Boris Hanuščák, primátor mesta

IČO: 00321 842

DIČ: 2020622923

Bankovních účtov: [redacted] banka Bardejov

IBAN: [redacted]

(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

### Poskytovateľ:

Meno a priezvisko: Katarína Šmilňaková

Adresa: [redacted] Bardejov

Dátum

Rod

O

IE

(ďalej len ako „poskytovateľ“)

(spolu ďalej len ako „zmluvné strany“)

## Čl. I

### Predmet zmluvy

- (1) Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa vykonať pomocné, prípravné práce a komparz počas podujatia – Rolandove hry a záväzok objednávateľa uhradiť poskytovateľovi odmenu za riadne a včasné poskytnutie služieb, a to v zmysle podmienok upravených touto Zmluvou.

## Čl. II

### Práva a povinnosti zmluvných strán

- (1) Poskytovateľ je povinný poskytovať služby riadne a včas podľa ustanovení tejto Zmluvy.
- (2) Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby upravené touto zmluvou počas podujatia - **Rolandove hry, dňa 23.6. 2023 v čase od 15.00 – 19.00 hod., Radničné námestie v Bardejove.**
- (3) Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať objednávateľovi služby v zmysle tejto zmluvy samostatne, s vynaložením všetkej potrebnej odbornosti a za dodržiavania všetkých všeobecne záväzných právnych predpisov a dojednaní tejto Zmluvy. Zároveň je poskytovateľ povinný dbať na pokyny objednávateľa.
- (4) Poskytovateľ zodpovedná za prípadné škody spôsobené pri výkone činnosti/poskytovaní služieb v zmysle tejto Zmluvy.
- (5) Poskytovateľ nemá právo prenechať poskytovanie služieb v zmysle tejto Zmluvy tretím osobám.
- (6) Poskytovateľ má povinnosť zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, s ktorými sa oboznámil pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy a bez súhlasu objednávateľa ich neposkytnúť tretej osobe.
- (7) Objednávateľ je povinný poskytnúť poskytovateľovi patričnú súčinnosť nevyhnutnú na riadne vykonanie predmetu tejto Zmluvy. Patričnou súčinnosťou sa rozumie najmä:
  - obstaráť a odovzdať všetky informácie, doklady a technické zabezpečenie súvisiace s predmetom Zmluvy,
  - vytvoriť také podmienky spolupráce, aby poskytovateľ mohol riadne a včas splniť svoj záväzok,
  - určiť osobu alebo osoby, ktoré sa budú aktívne podieľať na spolupráci ako aj poskytovať súčinnosť pri práci poskytovateľa.
- (8) Poskytovateľ sa zaväzuje neodkladne oznámiť objednávateľovi všetky podstatné zmeny, o ktorých uvažuje a ktoré môžu ovplyvniť realizáciu predmetu tejto Zmluvy ešte pred ich uplatnením.

## Čl. III

### Odmena a sankcie

- (1) Zmluvné strany sa dohodli na odmene za riadne a včasné poskytnutie služieb v zmysle tejto Zmluvy vo výške **30 EUR** (slovom: **tridsať EUR**).
- (2) Odmena v zmysle ods. 1 tohto článku Zmluvy je splatná do 14 pracovných dní odo dňa komplexného poskytnutia služieb.
- (3) Objednávateľ uhradí poskytovateľovi odmenu v zmysle tohto článku Zmluvy na jeho číslo bankového účtu uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.

- (4) V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením odmeny podľa tohto článku Zmluvy je poskytovateľ oprávnený požadovať od objednávateľa úroky z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- (5) V prípade, že poskytovateľ poruší svoje povinnosti v zmysle tejto Zmluvy zaväzuje sa zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0.05 % z celkovej odmeny za príslušné obdobie, kedy k porušovaniu záväzku došlo, a to za každý aj začatý deň omeškania s plnením záväzku, a to za každé porušenie zmluvnej povinnosti samostatne. Zaplatenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na nárok objednávateľa na náhradu škody v plnom rozsahu.

#### Čl. IV

##### Trvanie a ukončenie Zmluvy

- (1) Táto Zmluva je uzavretá na dobu určitú, a to v zmysle čl. II ods. 2 tejto Zmluvy.
- (2) Túto Zmluvu možno ukončiť:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán.
- (3) Zmluvné strany sú oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť, ak:
  - a) je zrejmé, že poskytovateľ nemôže alebo nebude môcť riadne a včas splniť svoje povinnosti vyplývajúce mu z tejto Zmluvy,
  - b) objednávateľ zruší podujatie – Rolandove hry,
  - c) z dôvodu vyššej moci.
- (4) Odstúpenie je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Deň bezdôvodného odmietnutia prevzatia zásielky sa považuje za deň jej doručenia.

#### Čl. V

##### Záverečné ustanovenia

- (1) V zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (nariadenie GDPR) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, týmto objednávateľ ako prevádzkovateľ GDPR uvádza, že účelom spracúvania osobných údajov dotknutých fyzických osôb je uzatvorenie a plnenie tejto zmluvy. S cieľom naplnenia tohto účelu, objednávateľ spracováva iba osobné údaje, ktoré na dosiahnutie predmetného účelu potrebuje. Osobné údaje sa uchovávajú podľa platného registratúrneho plánu a registratúrneho poriadku, t. j. 10 rokov. Osobné údaje sa poskytujú rôznym príjemcom alebo kategóriám príjemcov iba v prípade plnenia povinností v zákonom ustanovených prípadoch (napr. Najvyššiemu kontrolnému úradu SR, orgánom činným v trestnom konaní, ako aj iným orgánom, o ktorých to ustanovuje osobitný predpis). Zároveň objednávateľ poukazuje na to, že prenos osobných údajov do tretej krajiny a nebude realizovať a taktiež sa u jeho strany neuskutočňuje

automatizované rozhodovanie vrátane profilovania. Dotknutá osoba má právo požadovať prístup k osobným údajom, ktoré sa ho týkajú; má právo na opravu, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, ako aj právo na prenosnosť údajov. Dotknutá osoba má taktiež právo podať návrh na začatie konania na Úrade na ochranu osobných údajov SR. Bližšie informácie o GDPR môže dotknutá osoba získať na webovej stránke [www.bardejov.sk](http://www.bardejov.sk), na e-mailovej adrese [zodpovedna.osoba@bardejov.sk](mailto:zodpovedna.osoba@bardejov.sk) alebo osobne na Mestskom úrade Bardejov, Radničné námestie 16, 085 01 Bardejov.

- (2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť deň po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- (3) Všetky zmeny a doplnky k tejto zmluve možno vykonať len v písomnej forme formou očíslovaných dodatkov k nej.
- (4) Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ obdrží jedno vyhotovenie Zmluvy a objednávateľ štyri vyhotovenia Zmluvy.
- (5) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili dobrovoľne, prejav ich vôle je slobodný, vážny, určitý a zrozumiteľný, zmluvu neuzatvorili v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a znenie tejto zmluvy si prečítali a je v plnom súlade s ich prejavenu vôľou, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

V Bardejove, dňa

V Bardejove, dňa 22.6.2023

Poskytovateľ:

Objednávateľ:



Katarína Šmilňaková



Mesto Bardejov  
MUDr. Boris Hanuščák  
primátor mesta